

Neusiedler  
Schreib- und Zeichenhefen-Verlag  
Wien.

52 6 / 200

# Dictandoheft.

Linament Nr. 20.

*J. Paprosky*  
*Lehrer*

Schule.....

..... Classe.

Schuljahr 188.....

Heft Nr. ....

Preis per Stück 2 kr.



- 1 Arpa - e = les pri rãgi vložen v veliki širostrani  
Rup; to je arpa. Ta deo pravi, "šalga"  
ker ima tak Rup ves podobo, "šalga".
- 2 Borsecnik = razmãljivo ime in pomeni: buleš, tre,  
past človek (Gornji grad) Ti si  
pravi borsecnik.
- 3 Cegel - a = ledene večje, ledeni klini, ki visé o  
kreh.
- 4 Čapun - a = posoda v kateri imajo Rosci svoje  
ostlivnike, vodir.
- 5 Frobilnica = podolgovata sekira, s katero se drobi  
delja.
- 6 Žrkovnik = na pol zemlja pšenica, preplakna  
pšenica, s katero gojanci polurjo  
klobase. Drugi devajo v klobase proso in  
riž.



7. Gūr - a = bodalo s tremi voglji, s katerim se  
love' ribe. ger-
8. Gnojika - kmetčki v gnoju od Helje.
9. Hariti - ako se ladja ob rajko radene, nekaj  
pravijo se rajka hari.
10. Hričmsekira - Preutzhacke.
11. Lusauc - a = izluščén Postanj; Posti  
lusčauca leži.
12. Murelj - murelj - roč pri Posišču.
13. Mušnyak - tobacurk iz mačje Roče.
14. Naprhati - nauškati - nalepsti
15. Obloga - e = bruno <sup>pri strehi (roštu)</sup> po dolgem po zidu po,  
ločeno.
16. Osek - a - bočja ograja na planinah, Ra,  
mor ob nevihtah razgrinjajo osee



17 Počeplak, počepilnik, = fišol, Rinegre po Polji.

18 Požitnik = luknja na polji, ugraj, kakovitost, R-  
voda požina; tudi poživalnik. Trov-  
nik je poln požitnikov.

19 Plaskun-a - posoda za olje. Na Rmetih kucy  
bučnice ter jih potem neso prosit.  
*flamane*  
Večji Rmetje imajo za olje; Poje  
prinesajo domov, posebno plovnato  
porodo, Roterö „plaskun“ imenujejo  
Podobna je zelo kisu pincum zoder  
in ima ruč ali' rtle, da se lahko  
nese na hrbtu.

20 Preženec, a, e, nluo, nluo, nten.

21 Sec-i, sekaye lesa; za sec' dobim škorp Pol  
placilo. des Schlagen, des Füllen

22 Selster - Glavar gredo splevati na „vazro“ peljajo sboj  
vino, Rukh, meso in to imenujejo Selster



23

Samopocèn - na, ko - ov sam sebe pokuje,  
no drevo; oroh je samopocèn,  
Kostanj je samopocèn.

24

Holbrinica - Bruno pri Kreki, Kojé sloji na  
Rozah.

25

Škarje - deske so zložene v škarjih,  
<sup>pri raji</sup> imamo 3 škarje in tarpo lesa.

26

Tumpelj - a - coek s katerim je zbita  
lesena stena pri stopni in  
drugot.

27

Volk - a, opeka ima volka, opeka je  
dobila volka. Ako se zruši  
opeka početi Roma premoci  
že, kdaj dobi volka. opeka  
namreč postane rajosta in  
črna in to je wisenye volk.



28

Ma par živ je masic, ki ne more hruščati  
rode

29

Kalesje - mladike ~~to~~ za listi pri oviskih: žare

30

živ vohel = deska je ovržena na živ vohel  
schafflaucht, ako ni lisica sta.  
bravo je ovrženo na živ vohel.  
na ostre robe - ako pa nima ostrih  
robov, pa pravi, da je lisica, da  
ima lisico

31

Kehej = pol čeloda, pol frola, to je kehej:

32

Včasili se = ni čas vreti, se bom včasile, ni  
bodem vzel čas.

33

Opalenka c - nekipujen, nizet, krouh, krouh  
namrec, ki ni kipnil ni ostane  
vsled tega nizet



34 napuš - pravijo tu Raj - predstresje  
Vordach.



## Pogovori:

35 Če grede dolgo šile } ako dolgo mego leži, je malo  
Bodo tanke šnite } šila.

36 Oč mlina ne praseta, } obo sta razvajena obo  
Oč Krčme ne dekléta }

37 Ako poleti ni Ram vlakniZ' } če je toliko zena, da ga  
Spomlad' ni vse' zmakniZ' } ni več kam davati  
} go spomlad' se rad  
} pitmanj, uje.

38 Kriva prisega  
Človeku po zločenu sega.